

# ÅRSREDOVISNING

för

**Lionbridge Sweden AB**

Org.nr. 556436-5327

Styrelsen och verkställande direktören får härmed avlämna årsredovisning för räkenskapsåret 2022-01-01 - 2022-12-31

## Innehåll

förvaltningsberättelse  
resultaträkning  
balansräkning  
noter  
underskrifter

Undertecknad styrelseledamot i Lionbridge Sweden AB intygar, att resultaträkningen och balansräkningen i årsredovisningen har fastställts på årsstämma den 30 juni 2023.  
Stämman beslöt tillika godkänna styrelsens förslag till vinstdisposition.

Jag intygar också att innehållet i årsredovisningen och revisionsberättelsen stämmer överens med originalen.

Göteborg 30/6.2023



-----  
Clemente Cohen

## Förvaltningsberättelse

I den här årsredovisningen anges belopp i SEK om inget annat särskilt anges.

### Verksamheten

#### Allmänt om verksamheten

Lionbridge Sweden AB startade sin verksamhet år 1991 och företaget hjälper kunder att kommunicera och sälja på internationella marknader genom översättning och marknadsanpassning av programvara, teknisk dokumentation, multimedieprodukter, webbar och marknadsföringsmaterial. All försäljning sker på kommission från moderbolaget.

Bolaget har sitt säte i Göteborg.

#### Koncernuppgifter

Bolaget ägs till 100 % av Lionbridge Investment AB, 556416-2856, med säte i Göteborg.

### Flerårsöversikt

	2022-01-01	2021-01-01	2020-01-01	2019-01-01
	2022-12-31	2021-12-31	2020-12-31	2019-12-31
Nettoomsättning	7,846,730	7,004,816	13,754,690	13,771,949
Resultat efter finansiella poster	250,965	204,933	901,646	230,133
Soliditet	85%	85%	78%	78%

### Förändringar i eget kapital

Belopp vid årets ingång	537,000	333,000	21,544,138
Årets resultat			188,998
Belopp vid årets utgång	537,000	333,000	21,733,136

### Resultatdisposition

#### Medel att disponera

Balanserat resultat	21,544,138
Årets resultat	188,998
<b>Summa</b>	<b>21,733,136</b>

#### Förslag till disposition

Balanseras i ny räkning	21,733,136
<b>Summa</b>	<b>21,733,136</b>

2023070413877

## Resultaträkning

		2022-01-01	2021-01-01
	Not	2022-12-31	2021-12-31
<i>Rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.</i>			
Nettoomsättning		7,846,730	7,004,816
Övriga rörelseintäkter		10,990,203	8,646,980
<i>Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.</i>		<i>18,836,933</i>	<i>15,651,796</i>
<i>Rörelsekostnader</i>			
Övriga externa kostnader		-1,720,394	-1,765,154
Personalkostnader	2	-17,069,825	-13,235,558
Av- och nedskr. av mat. och imm. anläggningstillgångar	3	-70,307	-55,584
<i>Summa rörelsekostnader</i>		<i>-18,860,526</i>	<i>-15,056,297</i>
<b>RÖRELSERESULTAT</b>		<b>-23,593</b>	<b>595,499</b>
<i>Finansiella poster</i>			
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter	5	288,904	32,764
Räntekostnader och liknande resultatposter	4	-14,346	-423,330
<i>Summa finansiella poster</i>		<i>274,558</i>	<i>-390,566</i>
<b>RESULTAT EFTER FINANSIELLA POSTER</b>		<b>250,965</b>	<b>204,933</b>
<b>RESULTAT FÖRE SKATT</b>		<b>250,965</b>	<b>204,933</b>
<i>Skatter</i>			
Skatt på årets resultat		-61,967	-1,686
Övriga skatter		0	0
<b>ÅRETS RESULTAT</b>		<b>188,998</b>	<b>203,247</b>

## Balansräkning

	Not	2022-12-31	2021-12-31
<b>TILLGÅNGAR</b>			
<b>Anläggningstillgångar</b>			
<i>Materiella anläggningstillgångar</i>			
Inventarier, verktyg och installationer	3	271,313	192,301
<i>Summa materiella anläggningstillgångar</i>		271,313	192,301
<b>Summa anläggningstillgångar</b>		<b>271,313</b>	<b>192,301</b>
<i>Kortfristiga fordringar</i>			
Kundfordringar		499,767	1,175,919
Fordringar hos koncernföretag		25,155,341	23,370,928
Övriga fordringar		258,367	1,128,365
pågående arbete		1,440	0
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		185,744	242,281
<i>Summa kortfristiga fordringar</i>		26,100,659	25,917,493
<i>Kassa och bank</i>			
Kassa och bank		87,477	387,020
<i>Summa kassa och bank</i>		87,477	387,020
<b>Summa omsättningstillgångar</b>		<b>26,188,136</b>	<b>26,304,513</b>
<b>SUMMA TILLGÅNGAR</b>		<b>26,459,449</b>	<b>26,496,814</b>

## Balansräkning

	Not	2022-12-31	2021-12-31
<b>EGET KAPITAL OCH SKULDER</b>			
<b>Eget kapital</b>			
<i>Bundet eget kapital</i>			
Aktiekapital (53700 aktier)		537,000	537,000
Reservfond		333,000	333,000
<i>Summa bundet eget kapital</i>		<i>870,000</i>	<i>870,000</i>
<i>Fritt eget kapital</i>			
Balanserat resultat		21,544,138	21,340,891
Årets resultat		188,998	203,247
<i>Summa fritt eget kapital</i>		<i>21,733,136</i>	<i>21,544,138</i>
<b>Summa eget kapital</b>		<b>22,603,136</b>	<b>22,414,138</b>
<b>Kortfristiga skulder</b>			
Leverantörsskulder		56,193	54,671
Skulder till koncernföretag		347,400	689,411
Övriga skulder		849,124	355,019
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		2,603,596	2,983,575
Skatteskuld			0
<b>Summa kortfristiga skulder</b>		<b>3,856,313</b>	<b>4,082,676</b>
<b>SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER</b>		<b>26,459,449</b>	<b>26,496,814</b>

## Noter

### Not 1 Redovisningsprinciper

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och BFNAR 2016:10 Årsredovisning i mindre aktieföretag.

#### *Materiella anläggningstillgångar*

Materiella anläggningstillgångar värderas till anskaffningsvärde med avdrag för ackumulerade nedskrivningar och ackumulerade avskrivningar. Materiella anläggningstillgångar skrivs av linjärt över deras ekonomiska livslängd mellan 3-5 år.

### Not 2 Medelantalet anställda

	2022-01-01	2021-01-01
	2022-12-31	2021-12-31
Medelantalet anställda	19	18

### Not 3 Inventarier, verktyg och installationer

	2022-01-01	2021-01-01
	2022-12-31	2021-12-31
<i>Ingående anskaffningsvärden</i>	653,719	1,985,060
Inköp	149,694	25,473
Försäljningar/utrangeringar	-375	-1,356,814
<i>Utgående anskaffningsvärden</i>	803,038	653,719
<i>Ingående avskrivningar</i>	-461,418	-1,749,058
Återförda avskrivningar på försäljningar resp. utrangeringar	0	1,343,224
Årets avskrivningar	-70,307	-55,584
<i>Utgående avskrivningar</i>	-531,725	-461,418
<b>Redovisat värde</b>	<b>271,313</b>	<b>192,301</b>

**Not 4 Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter**

	2022-01-01	2021-01-01
	2022-12-31	2021-12-31
Ränteintäkter på kortfristiga fordringar och andelar i koncernföretag	48,794	0
Ränteintäkter, övriga	1,192	32,764
Valutakursvinster	238,919	0
<b>Totalt</b>	<b>288,905</b>	<b>32,764</b>

**Not 5 Räntekostnader och liknande resultatposter**

	2022-01-01	2021-01-01
	2022-12-31	2021-12-31
Räntekostnader som avser skulder till koncernföretag	0	
Räntekostnader övriga	-2,487	-12,547
Valutakursförluster	0	-343,840
Bankkostnader	-11,859	-66,943
<b>Totalt</b>	<b>-14,346</b>	<b>-423,329</b>

**Not 6 Ställda säkerheter**

	2022-01-01	2021-01-01
	2022-12-31	2021-12-31
Företagsinteckning	0	0

**Not 7 Koncernförhållanden**

Bolaget ägs till 100 % av Lionbridge Investment AB, 556548-1891, med säte i Göteborg.

**Not 8 Nyckeltalsdefinitioner**

Soliditet

Eget kapital och obeskattade reserver (med avdrag för uppskjuten skatt) i förhållande till balansomslutningen.

2023070413882

Göteborg,

30 juni 2023

  
**John Fennelly**  
Styrelsens ordförande

\_\_\_\_\_  
**Ulrika Lundén**

  
**Clemente Cohen**  
Verkställande direktör

\_\_\_\_\_  
**Riku Mikko Hakkarainen**

Vår revisionsberättelse har lämnats den 30 juni 2023.  
BDO Sweden AB

  
**Anna Grimslätt**  
Auktoriserad revisor

2023070413883

Göteborg, 30 juni 2023

\_\_\_\_\_  
**John Fennelly**  
Styrelsens ordförande

\_\_\_\_\_  
**Ulrika Lundén**

\_\_\_\_\_  
**Clemente Cohen**  
Verkställande direktör

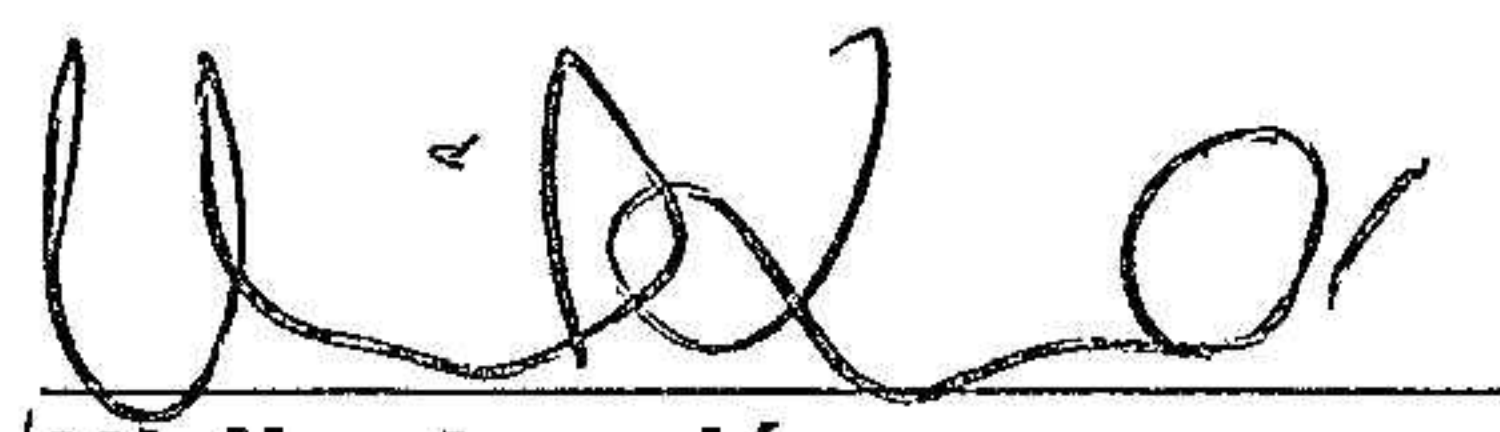
  
\_\_\_\_\_  
**Riku Mikko Hakkarainen**

Vår revisionsberättelse har lämnats den 30 juni 2023.  
BDO Sweden AB

  
\_\_\_\_\_  
**Anna Grimslätt**  
Auktoriserad revisor

Göteborg, 30 juni 2023


\_\_\_\_\_  
**John Fennelly**  
Styrelsens ordförande

  
\_\_\_\_\_  
**Ulrika Lundén**

\_\_\_\_\_  
**Clemente Cohen**  
Verkställande direktör

\_\_\_\_\_  
**Riku Mikko Hakkarainen**

Vår revisionsberättelse har lämnats den 30 juni 2023.  
BDO Sweden AB

  
\_\_\_\_\_  
**Anna Grimslätt**  
Auktoriserad revisor

## REVISIONSBERÄTTELSE

Till bolagsstämman i Lionbridge Sweden AB  
Org.nr. 556436-5327

### Rapport om årsredovisningen

#### Uttalanden

Vi har utfört en revision av årsredovisningen för Lionbridge Sweden AB för år 2022.

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av Lionbridge Sweden ABs finansiella ställning per den 31 december 2022 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Vi tillstyrker därför att bolagsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

#### Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisions sed i Sverige. Vårt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet "Revisorns ansvar". Vi är oberoende i förhållande till Lionbridge Sweden AB enligt god revisors sed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

#### Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen och verkställande direktören ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen och verkställande direktören för bedömningen av bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

#### Revisorns ansvar

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisions sed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer vi riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för våra uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.
- skaffar vi oss en förståelse av den del av bolagets interna kontroll som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala oss om effektiviteten i den interna kontrollen.
- utvärderar vi lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens och verkställande direktörens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar vi en slutsats om lämpligheten i att styrelsen och verkställande direktören använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Vi drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om bolagets förmåga att fortsätta verksamheten. Om vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste vi i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Våra slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att ett bolag inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar vi den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Vi måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Vi måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som vi identifierat.

## Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

### Uttalanden

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även utfört en revision av styrelsens och verkställande direktörens förvaltning för Lionbridge Sweden AB för år 2022 samt av förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust.

Vi tillstyrker att bolagsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter och verkställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

### Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt god revisionsssed i Sverige. Vårt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet "Revisorns ansvar". Vi är oberoende i förhållande till Lionbridge Sweden AB enligt god revisorssed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

### Styrelsens och verkställande direktörens ansvar

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust. Vid förslag till utdelning innefattar detta bland annat en bedömning av om utdelningen är försvarlig med hänsyn till de krav som bolagets verksamhetsart, omfattning och risker ställer på storleken av bolagets egna kapital, konsolideringsbehov, likviditet och ställning i övrigt.

Styrelsen ansvarar för bolagets organisation och förvaltningen av bolagets angelägenheter. Detta innefattar bland annat att fortlöpande bedöma bolagets ekonomiska situation och att tillse att bolagets organisation är utformad så att bokföringen, medelsförvaltningen och bolagets ekonomiska angelägenheter i övrigt kontrolleras på ett betryggande sätt. Verkställande direktören ska sköta den löpande förvaltningen enligt styrelsens riktlinjer och anvisningar och bland annat vidta de åtgärder som är nödvändiga för att bolagets bokföring ska fullgöras i överensstämmelse med lag och för att medelsförvaltningen ska skötas på ett betryggande sätt.

### Revisorns ansvar

Vårt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed vårt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller
- på något annat sätt handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Vårt mål beträffande revisionen av förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust, och därmed vårt uttalande om detta, är att med rimlig grad av säkerhet bedöma om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionsssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot bolaget, eller att ett förslag till dispositioner av bolagets vinst eller förlust inte är förenligt med aktiebolagslagen.

Som en del av en revision enligt god revisionsssed i Sverige använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen och förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på vår professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att vi fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för bolagets situation. Vi går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för vårt uttalande om ansvarsfrihet. Som underlag för vårt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust har vi granskat om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Göteborg den 30 juni 2023

BDO Sweden AB



Anna Grimslätt

Auktoriserad revisor